

1. Allgemeines

Tunesische Staatsangehörige tragen gemäss Gesetz Familien- und Vornamen. Zur genaueren Identifizierung wird häufig der Vorname des Vaters zusammen mit der Bezeichnung „ben“ (Sohn des) oder „bent“ (Tochter des) dem Vornamen des Sohnes oder der Tochter nachgestellt. Daneben sind auch Namensketten gebräuchlich, bestehend aus einem persönlichen Namen, dem Abstammungspartikel „ben“ oder „bent“ sowie den Namen des Vaters, Grossvaters und Urgrossvaters.

2. Namensführung der Ehegatten

Die Eheschliessung hat keine Auswirkung auf die Namensführung der Ehegatten. Die Ehefrau behält ihren Familiennamen bei, kann diesem aber den Familiennamen des Ehemannes als Gebrauchsnamen beifügen. Gebrauchsnamen werden in den tunesischen Personenstandsregistern nicht eingetragen.

3. Namensführung der Kinder

Das eheliche und das anerkannte Kind nicht verheirateter Eltern erhalten den Familiennamen des Vaters. Das nichteheliche Kind führt den Familiennamen der Mutter.

4. Besonderes

Die Abstammungspartikel "ben" oder "bent" zusammen mit dem nachstehenden Vornamen des Vaters werden bei der Erfassung weggelassen, nicht aber wenn sie zum Familiennamen gehören und integrierender Bestandteile desselben sind (bspw. Ben-chabane). Bei Namensketten werden der persönliche Name als Vorname, alle übrigen Namen als Familiennamen erfasst. Der allenfalls im Pass der Ehefrau als Gebrauchsname mit dem Zusatz „épouse...“ aufgeführte Familienname des Ehemannes wird nicht erfasst *.

5. Beispiele

Mann Pass: Khaled ben Brahim Amraoui
 Registrierung in der Schweiz: Khaled Brahim Amraoui

Frau Pass: Fadila bent Hassin Karat épouse Amraoui
 Registrierung in der Schweiz: Fadila Hassin Karat

Kind Pass: Khaoula bent Khaled Amraoui
 Registrierung in der Schweiz: Khaoula Khaled Amraoui

***Übergangsregelung:** Während der Übergangsfrist kann gemäss Ziffer 7.2 der Richtlinien der Familienname des Mannes (Gebrauchsname der Frau) dem Familiennamen der Frau ohne Bindestrich nachgestellt werden.

Registrierung in der Schweiz: Fadila Karat Amraoui